

ELETTROPOMPE AUTOADESCANTI A CANALE LATERALE PER TRAVASO LIQUIDI
SELF PRIMING SIDE-CHANNEL ELECTRIC PUMPS FOR TRANSFERS OF LIQUIDS
ELECTROPOMPES AUTOAMORÇANTES À CANAL LATÉRAL POUR TRANSVASEMENT DE LIQUIDES



Serie ECC: pompa a corrente continua
Serie EEM: pompa per uso domestico
Serie ENM-ENT: pompa per usi professionali

Series ECC: pumps in DC
Series EEM: pumps for domestic use
Series ENM-ENT: pumps for professional use

Serie ECC: pompes a courant continu
Serie EEM: pompes pour usage domestique
Serie ENM-ENT: pompes pour usage professionnel

La migliore soluzione per l'aspirazione e il travaso di liquidi, grazie alla forte capacità di auto-adesamento, alla possibilità di funzionamento anche con presenza discontinua del liquido in aspirazione e alla invertibilità del flusso. La particolare costruzione stagna del corpo pompa evita il contatto tra il liquido e la parte motore e impedisce trasudamenti. Queste pompe possono essere dotate di by-pass manuale per la regolazione della portata e della prevalenza. Vengono utilizzate in agricoltura, nautica, industria etc.

The best solution for transfers of liquids because of the high self-priming capability, the possibility to operate with discontinuous presence of the liquid at the suction and the reversibility of the flow. The particular tight structure of the pump body avoids the contact between the liquid and the motor and prevents losses. Pumps of this series can be equipped with and with a manual by-pass to regulate capacity and head. They are used in agriculture, nautical field, industry, etc.

La meilleure solution pour l'aspiration et le transvasement de liquides pour la haute capacité d'auto-amorçage, la possibilité de fonctionner avec présence discontinue de liquide à l'aspiration et la réversibilité du flux. La particulière structure étanche du corps de pompe évite le contact entre le liquide et la partie moteur et empêche fuites. Les pompes de cette série peuvent être équipées de by-pass manuel pour la régulation du débit et de la hauteur. Elles sont utilisées en agriculture, industrie, marine, etc.

CARATTERISTICHE E LIMITI D'IMPIEGO

- Temperatura max 90° C (130° C con guarnizioni in Viton)
- Densità max 1.1 g/cm³, privo di particelle dure (es. sabbia). Esempi: acqua dolce, acqua di mare, gasolio, olio, vino etc.
- **Severamente vietato l'utilizzo con benzina, solventi e, in generale, in ambienti con rischio di esplosione e incendio**
- Altezza di adescamento 6 metri
- Possibilità di inversione del flusso
- Le pompe vengono fornite corredate di un raccordo portagomma dritto e un raccordo portagomma curvo.

LIMITS OF USE AND SPECIFICATIONS

- Max temperature 90° C (130° C with gaskets in Viton)
- Max density 1.1 g/cm³, without hard particles (e. g. sand). Examples: water, sea water, gasoil, oil, wine etc.
- **It is strictly forbidden to use these pumps with petrol, solvents and, in general, in places presenting the risk of explosion and fire**
- Height of priming 6 meters
- Possibility to reverse the flow
- Pumps are supplied with one straight fitting and one curved fitting.

LIMITES D'EMPLOI ET CARACTERISTIQUES

- Température maximale 90° C (130° C avec garnitures en Viton)
- Densité maximale 1.1 g/cm³, Privé de particules dures (par exemple sable). Exemple: eau, eau de mer, gas-oil, oil, vin etc.
- **Ils est strictement interdit de utiliser ces pompes avec essence, solvants et, en général, en lieux présentant un risque d'explosion et d'incendie**
- Hauteur d'auto-amorçage 6 mètres
- Possibilité d'inverser le flux
- Les pompes sont fournies avec un raccord droit et un raccord coude en laiton.

MATERIALI DI COSTRUZIONE

Corpo pompa: Ottone CB754S
 Girante: Ottone CB754S
 Albero inox: AISI 316
 Controflangia: inox AISI 304
 Tenuta sull'albero ad anello in NBR con molla inox. Su richiesta tenute in Viton / EPDM.

CONSTRUCTION MATERIALS

Pump body: Brass CB754S
 Impeller: Brass CB754S
 Shaft: inox AISI 316
 Counterflanges: inox AISI 304
 Lip seal in NBR with stainless steel spring. On request seals in Viton/EPDM.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Corps de pompe laiton CB754S
 Turbine laiton CB754S
 Arbre inox AISI 316
 Contre-bride en inox AISI 304
 Garniture à lèvres en NBR avec ressort inox. Sur demande garnitures en Viton/EPDM.

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE STANDARD

ECC: Corrente continua 12 o 24 volt, IP23.
 EEM – ENM: motore asincrono monofase, IP44, con invertitore rotativo di tipo professionale e cavo: 230 Volt / 50 Hz
 ENT: protezione IP 44, con invertitore rotativo di tipo professionale e cavo: 400 Volt / 50 Hz
 Servizio continuo
 Protezione da sovraccarico a cura dell'utente
 Tensioni e voltaggi diversi disponibili su richiesta.

STANDARD POWER SUPPLY VOLTAGE

ECC: DC pumps at 12 or 24 volt, IP23
 EEM – ENM: Asynchronous single-phase motor, protection IP 44, with professional switch reverser and cable: 230 Volt / 50 Hz
 ENT: Asynchronous three-phase motor, protection IP 44, with professional switch reverser and cable: 400 Volt/50 Hz
 Continuous duty
 Protection against overload at user's care
 Different tensions and voltage on request.

TENSION D'ALIMENTATION STANDARD

ECC : pompes a courant continu 12 ou 24 volt, IP23
 EEM – ENM : Moteur asynchrone monophasé, protection IP 44, avec inverseur tournant professionnel et câble: 230 Volt / 50 Hz
 ENT : Moteur asynchrone triphasé, protection IP 44, avec inverseur tournant professionnel et câble: 400 Volt / 50 Hz
 Service continu
 Protection contre les surcharges a soin de l'utilisateur
 Sur demande: tensions et voltages differents



100 % Made in Italy

| TIPO TYPE | Volt | HP | GIRI R.p.m. Tours | Bocche Hoses Orifices | Adescam. Priming Amorcage (m) | H max (m) | Portata - Capacity Débit (Lt./min.) | | | Corrente - Current Intensité (A) | | |
|-----------|------|-----|-------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----|------|----------------------------------|-----|------|
| | | | | | | | 1 m | 5 m | 10 m | 1 m | 5 m | 10 m |
| ECC 12/20 | 12 | 0.3 | 2400 | 3/4" | 6 | 12 | 23 | 16 | 5 | 18 | 19 | 20 |
| ECC 24/20 | 24 | 0.3 | 2400 | 3/4" | 6 | 13 | 26 | 20 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| ECC 12/25 | 12 | 0.6 | 1500 | 1" | 6 | 12 | 62 | 44 | 14 | 30 | 33 | 37 |
| ECC 24/25 | 24 | 0.6 | 1600 | 1" | 6 | 14 | 67 | 50 | 26 | 17 | 18 | 20 |
| ECC 24/40 | 24 | 1 | 1500 | 1"1/2 | 6 | 15 | 166 | 125 | 70 | 36 | 39 | 42 |

| MOD. | | HP | GIRI R.p.m. Tours | Bocche Hoses Orifices | Ø Raccordi Ø Fittings Ø Raccords (mm) | Adescam. Priming Amorcage (m) | Hmax (m) | PORTATA - CAPACITY DEBIT (LT/MIN) | | | | | |
|---------|---------|-----|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------------------|----------|-----------------------------------|-----|------|------|------|------|
| M | T | | | | | | | 1 m | 5 m | 10 m | 15 m | 20 m | 30 m |
| 230/50 | 400/50 | | | | | | | | | | | | |
| EEM 20 | | 0.5 | 2800 | 3/4" | 20 | 6 | 20 | 28 | 22 | 15 | 9 | 3 | |
| EEM 20L | | 0.2 | 1400 | 3/4" | 20 | 6 | 6 | 12 | 3 | | | | |
| ENM 20 | ENT 20 | 0.5 | 2800 | 3/4" | 20 | 6 | 27 | 32 | 27 | 21 | 15 | 9 | |
| ENM 20L | ENT 20L | 0.2 | 1400 | 3/4" | 20 | 6 | 6 | 14 | 4 | | | | |
| ENM 25 | ENT 25 | 0.6 | 1400 | 1" | 25 | 6 | 13 | 53 | 38 | 16 | | | |
| ENM 25S | ENT 25S | 2 | 2800 | 1" | 25 | 6 | 48 | 97 | 92 | 85 | 78 | 70 | 50 |
| ENM 30 | ENT 30 | 1 | 1400 | 1"1/2 | 30 | 6 | 16 | 89 | 71 | 43 | 9 | | |
| ENM 35 | ENT 35 | 1 | 1400 | 1"1/2 | 35 | 6 | 16 | 89 | 71 | 43 | 9 | | |
| ENM 40 | ENT 40 | 1.2 | 1400 | 1"1/2 | 40 | 6 | 17 | 149 | 119 | 78 | 32 | | |
| ENM 50 | | 2 | 1400 | 2" | 50 | 6 | 26 | 250 | 215 | 167 | 113 | 53 | |
| | ENT 50 | 2.5 | 1400 | 2" | 50 | 6 | 27 | 262 | 227 | 180 | 129 | 71 | |

Caratteristiche riferite al funzionamento con acqua. Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche senza obbligo di preavviso / Performances referred to operation with water We reserve the right to make modifications without prior notice / Caracteristiques référées au fonctionnement avec eau. Sous réserve de modifications sans avis préalable

ACCESSORI

ACCESSORIES

ACCESSOIRES

| | | |
|---|---|--|
| <p>MANICO E PIASTRA PER LA MOVIMENTAZIONE PER TUTTI I MODELLI</p> <p>HANDLE AND PLATE FOR THE HANDLING ALL MODELS</p> <p>POIGNÉE ET PLAQUE POUR LA MOVIMENTATION TOUS LES MODÈLES</p> | <p>CARRELLO PER IL TRASPORTO DELLA POMPA</p> <p>TRUCK FOR TRANSPORTING THE PUMP</p> <p>CHARRIOT POUR LE TRANSPORT DE LA POMPE</p> | <p>KIT RACCORDI IN OTTONE O NYLON</p> <p>FITTINGS IN BRASS OR NYLON</p> <p>KIT UNIONS EN LAITON OU NYLON</p> |
| <p>CONTALITRI MECCANICO</p> <p>MECCANIC LITER COUNTER</p> <p>COMPTEUR DE LITRES MECCANIQUE</p> | <p>TUBI PER TRAVASO GASOLIO E PISTOLA DI EROGAZIONE</p> <p>PIPES FOR TRANSFER OF GASOIL AND TRANSFER GUN</p> <p>TUBES POUR TRANSFERE GAS-OIL ET PISTOLET DE LIVRAISON</p> | <p>FILTRI A CARTONE</p> <p>CARTON FILTERS</p> <p>FILTRES A CARTON</p> |



100 % Made in Italy

ELETTROPOMPE AUTOADESCANTI A CANALE LATERALE PER TRAVASO LIQUIDI
SELF PRIMING SIDE-CHANNEL ELECTRIC PUMPS FOR TRANSFERS OF LIQUIDS
ELECTROPOMPES AUTOAMORÇANTES À CANAL LATÉRAL POUR TRANSVASEMENT DE LIQUIDES



Serie AL: pompe a corrente continua
Serie ALM-ALT: pompe per usi professionali

La migliore soluzione per l'aspirazione e il travaso di liquidi, grazie alla forte capacità di auto-adesamento, alla possibilità di funzionamento anche con presenza discontinua del liquido in aspirazione e alla invertibilità del flusso. La serie AL, integralmente realizzata in acciaio inox AISI 316, risulta particolarmente indicata per liquidi corrosivi (composti chimici aggressivi, concimi liquidi, acqua di mare) e liquidi alimentari (latte, vino, olio, succhi di frutta).
 Possono essere dotate su richiesta di by-pass manuale per la regolazione della portata e della prevalenza. Vengono utilizzate in enologia, industria alimentare e chimica, agricoltura.

CARATTERISTICHE E LIMITI D'IMPIEGO

- Temperatura max 90° C (130° C con guarnizioni in Viton)
- Densità max 1.1 g/cm³, privo di particelle dure (es. sabbia). Esempi: acqua dolce, acqua di mare, gasolio, olio, vino etc.
- **Severamente vietato l'utilizzo con benzina, solventi e, in generale, in ambienti con rischio di esplosione e incendio**
- Altezza di adescamento 6 metri
- Possibilità di inversione del flusso
- Le pompe vengono fornite corredate di un raccordo portagomma dritto e un raccordo portagomma curvo.

MATERIALI DI COSTRUZIONE

Corpo pompa: Aisi 316L
 Girante: Aisi 316L
 Albero inox: AISI 316
 Controflangia: Aisi 316L
 Tenuta sull'albero ad anello in NBR con molla inox. Su richiesta tenute in Viton / EPDM.

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE STANDARD

AL: Corrente continua 12 o 24 volt, IP23.
 ALM: motore asincrono monofase, IP44, con invertitore rotativo di tipo professionale e cavo: 230 Volt / 50 Hz
 ALT: protezione IP 44, con invertitore rotativo di tipo professionale e cavo : 400 Volt / 50 Hz
 Servizio continuo
 Protezione da sovraccarico a cura dell'utente
 Tensioni e voltaggi diversi disponibili su richiesta.

Series ALM: pumps in DC
Series ALM-ALT: pumps for professional use

The best solution for transfers of liquids because of the high self-priming capability, the possibility to operate with discontinuous presence of the liquid at the suction and the reversibility of the flow.
 The AL series, entirely made of stainless steel AISI 316, is particularly suited for corrosive liquids (chemical agents, fertilizing fluids, sea water) and food fluids (milk, wine, oil, fruit juices).
 On request they can be equipped with a manual by-pass to regulate capacity and head.
 They are used in oenology, food and chemical industry, agriculture..

LIMITS OF USE AND SPECIFICATIONS

- Max temperature 90° C (130° C with gaskets in Viton)
- Max density 1.1 g/cm³, without hard particles (e. g. sand). Examples: water, sea water, gasoil, oil, wine etc.
- **It is strictly forbidden to use these pumps with petrol, solvents and, in general, in places presenting the risk of explosion and fire**
- Height of priming 6 meters
- Possibility to reverse the flow
- Pumps are supplied with one straight fitting and one curved fitting.

CONSTRUCTION MATERIALS

Pump body: Aisi 316L
 Impeller: Aisi 316L
 Shaft: Aisi 316L
 Counterflanges: Aisi 316L
 Lip seal in NBR with stainless steel spring. On request seals in Viton/EPDM.

STANDARD POWER SUPPLY VOLTAGE

AL: DC pumps at 12 or 24 volt, IP23
 ALM: Asynchronous single-phase motor, protection IP 44, with professional switch reverser and cable: 230 Volt / 50 Hz
 ALT: Asynchronous three-phase motor, protection IP 44, with professional switch reverser and cable: 400 Volt/50 Hz
 Continuous duty
 Protection against overload at user's care
 Different tensions and voltage on request.

Série AL: pompes a courant continu
Série ALM-ALT: pompes pour usage professionnel

La meilleure solution pour l'aspiration et le transvasement de liquides pour la haute capacité d'auto-amorçage, la possibilité de fonctionner avec présence discontinue de liquide à l'aspiration et la réversibilité du flux.
 La série AL, complètement réalisé en acier inox AISI 316, est conseillée pour les liquides corrosifs (liquides chimiques agressifs, engrais chimiques, eau de mer) et pour les liquides alimentaires (lait, vin, huile, jus de fruit).
 Sur demande, elles peuvent être équipées de by-pass manuel pour la régulation du débit et de la hauteur. Elles sont utilisées en œnologie, industrie alimentaire et chimique, agriculture.

LIMITES D'EMPLOI ET CARACTERISTIQUES

- Température maximale 90° C (130° C avec garnitures en Viton)
- Densité maximale 1.1 g/cm³, Privé de particules dures (par exemple sable). Exemple: eau, eau de mer, gas-oil, oil, vin etc.
- **Il est strictement interdit de utiliser ces pompes avec essence, solvants et, en général, en lieux présentant un risque d'explosion et d'incendie**
- Hauteur d'auto-amorçage 6 mètres
- Possibilité d'inverser le flux
- Les pompes sont fournies avec un raccord droit et un raccord coude en laiton.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Corps de pompe laiton Aisi 316L
 Turbine laiton Aisi 316L
 Arbre inox Aisi 316L
 Contre-bride en Aisi 316L
 Garniture à lèvres en NBR avec ressort inox. Sur demande garnitures en Viton/EPDM.

TENSION D'ALIMENTATION STANDARD

AL : pompes a courant continu 12 ou 24 volt, IP23
 ALM : Moteur asynchrone monophasé, protection IP 44, avec inverseur tournant professionnel et câble: 230 Volt / 50 Hz
 ALT : Moteur asynchrone triphasé, protection IP 44, avec inverseur tournant professionnel et câble: 400 Volt / 50 Hz
 Service continu
 Protection contre les surcharges a soin de l'utilisateur
 Sur demande: tensions et voltages differents



100 % Made in Italy

| MOD. | Volt | HP | Giri R.p.m. Tours | Bocche Hoses Orifices | Adescam. Priming Amorzage (m) | Hmax (m) | Portata - Capacity Débit (Lt./min.) | | | Corrente - Current Intensité (A) | | |
|----------|------|-----|-------------------|-----------------------|-------------------------------|----------|-------------------------------------|-----|------|----------------------------------|-----|------|
| | | | | | | | 1 m | 5 m | 10 m | 1 m | 5 m | 10 m |
| AL 12/20 | 12 | 0.3 | 2400 | 3/4" | 6 | 12 | 23 | 16 | 5 | 18 | 19 | 20 |
| AL 24/20 | 24 | 0.3 | 2400 | 3/4" | 6 | 13 | 26 | 20 | 9 | 20 | 11 | 12 |
| AL 12/25 | 12 | 0.6 | 1700 | 1" | 6 | 13 | 49 | 36 | 17 | 25 | 28 | 30 |
| AL 24/25 | 24 | 0.6 | 1800 | 1" | 6 | 15 | 54 | 42 | 23 | 14 | 16 | 17 |
| AL 24/40 | 24 | 1 | 1500 | 1"1/2 | 6 | 15 | 146 | 112 | 65 | 35 | 39 | 43 |

| MOD. | | HP | GIRI R.p.m. Tours | Bocche Hoses Orifices | Adescam. Priming Amorzage (m) | Hmax (m) | PORTATA - CAPACITY DEBIT (LT/MIN) | | | | | | |
|----------|----------|-----|-------------------|-----------------------|-------------------------------|----------|-----------------------------------|-----|------|------|------|------|--|
| M | T | | | | | | 1 m | 5 m | 10 m | 15 m | 20 m | 30 m | |
| 230/50 | 400/50 | | | | | | | | | | | | |
| ALM 20 | ALT 20 | 0.5 | 2800 | 3/4" | 6 | 24 | 28 | 23 | 17 | 11 | 5 | | |
| ALM 20 L | ALT 20 L | 0.2 | 1400 | 3/4" | 6 | 6 | 11 | 2 | | | | | |
| ALM 25 | ALT 25 | 0.6 | 1400 | 1" | 6 | 12 | 43 | 28 | 8 | | | | |
| ALM 30 | ALT 30 | 2 | 2800 | 1" | 6 | 42 | 89 | 80 | 70 | 59 | 48 | 26 | |
| ALM 40 | ALT 40 | 1.2 | 1400 | 1"1/2 | 6 | 17 | 137 | 112 | 76 | 24 | | | |
| ALM 50 | | 2 | 1400 | 2" | 6 | 29 | 205 | 176 | 140 | 104 | 69 | | |
| | ALT 50 | 2.5 | 1400 | 2" | 6 | 29 | 205 | 176 | 140 | 104 | 69 | | |

Caratteristiche riferite al funzionamento con acqua. Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche senza obbligo di preavviso / Performances referred to operation with water We reserve the right to make modifications without prior notice / Caracteristiques référées au fonctionnement avec eau. Sous réserve de modifications sans avis préalable

CAMPO IMPIEGO

FIELD OF USE

DOMAINE D'EMPLOI



Irrigazione / giardinaggio
Irrigation/gardening
Irrigation / jardinage



Enologia
Oenology
Œnologie



Trasporti e travasi
Transports and racking
Transports et décantation



Nautica
Boating
Navigation



Industria chimica
Chemical industry
Industrie chimique



100 % Made in Italy